

日本古都雙璧の文學之旅

京都を舞台とした文学探訪

文／攝影 陳銘礪
My quest of literary footprints in Kyoto

心岱（作家）汪其楣（教授）林文義（作家）
周子棟（畫家）曾郁雯（作家）——誠心推薦

我在京都 尋訪文學足跡

帶你尋訪京都美麗與哀愁的文学地景

搭乘浪漫的小火車到嵐山，飽覽保津峽谷和嵯峨嵐山的楓與櫻；搭乘電
鐵到三條大橋的街衢尋訪幕末名人遺址；搭乘公車到東山區八坂神社、
清水寺懷古，或是到新京極沐浴時尚潮流；又或者搭乘嵐電前往太秦廣
隆寺。京都到處充滿平安時代以來，文學名家和名著的名景，美與浪漫



我「王」京都 文學足跡

浪漫的文學旅行 【名家・名著與京都文學地景】

川端康成
井上靖
水上勉
司馬遼太郎
司馬遼太郎
司馬遼太郎
司馬遼太郎
吉川英治
吉川英治
志賀直哉
谷崎潤一郎
和泉式部
松尾芭蕉
芥川龍之介
夏目漱石
清少納言
森鷗外
宮澤賢治
紫式部
野間宏
鴨長明

鞍馬大狗
金閣寺
古都
美麗與哀愁
樓門
雁の寺
銀の庭
義經
龍馬傳
國盜の物語
最後の將軍
宮本武藏
新平家物語
徒然草
暗夜行路
細雪
和泉式部日記
嵯峨日記
羅生門
藪の中
虞美人草
枕草子
高潮舟
歌碑
源氏物語
暗い繪
方丈記

鞍馬山、鞍馬寺、鞍馬車站、京都御院
金閣寺、比叡山、大谷大學、舞鶴、天橋立
北山、平安神宮、八坂神社、祇園祭
知恩院
南禪寺
相國寺、等持院
銀閣寺
五條大橋、首途八幡宮、貴船神社、靜神社、神泉苑
寺田屋、近江屋、靈山護國神社、高瀬川幕末名人遺址
本能寺、明智光秀の塚
二条城
三十三間堂
六波羅蜜寺、宇治川、瀧口寺、祇王寺、寂光院
吉田神社、仁和寺、清水寺
哲學の道、妙心寺
平安神宮、清涼寺、法然院、谷崎の塚
中京區誠心院、和泉式部の塚
嵯峨野落柿舍
羅城門跡、朱雀門跡、東寺
清水寺、山科
比叡山、保津川下り、團山公園
伏見稻荷大社
高瀬川一之船入
比叡山
清水寺、宇治、嵐山、嵐山寺、紫式部の塚
哲學の道、銀閣寺、南禪寺
河合神社

ISBN 978-986-5963-06-2



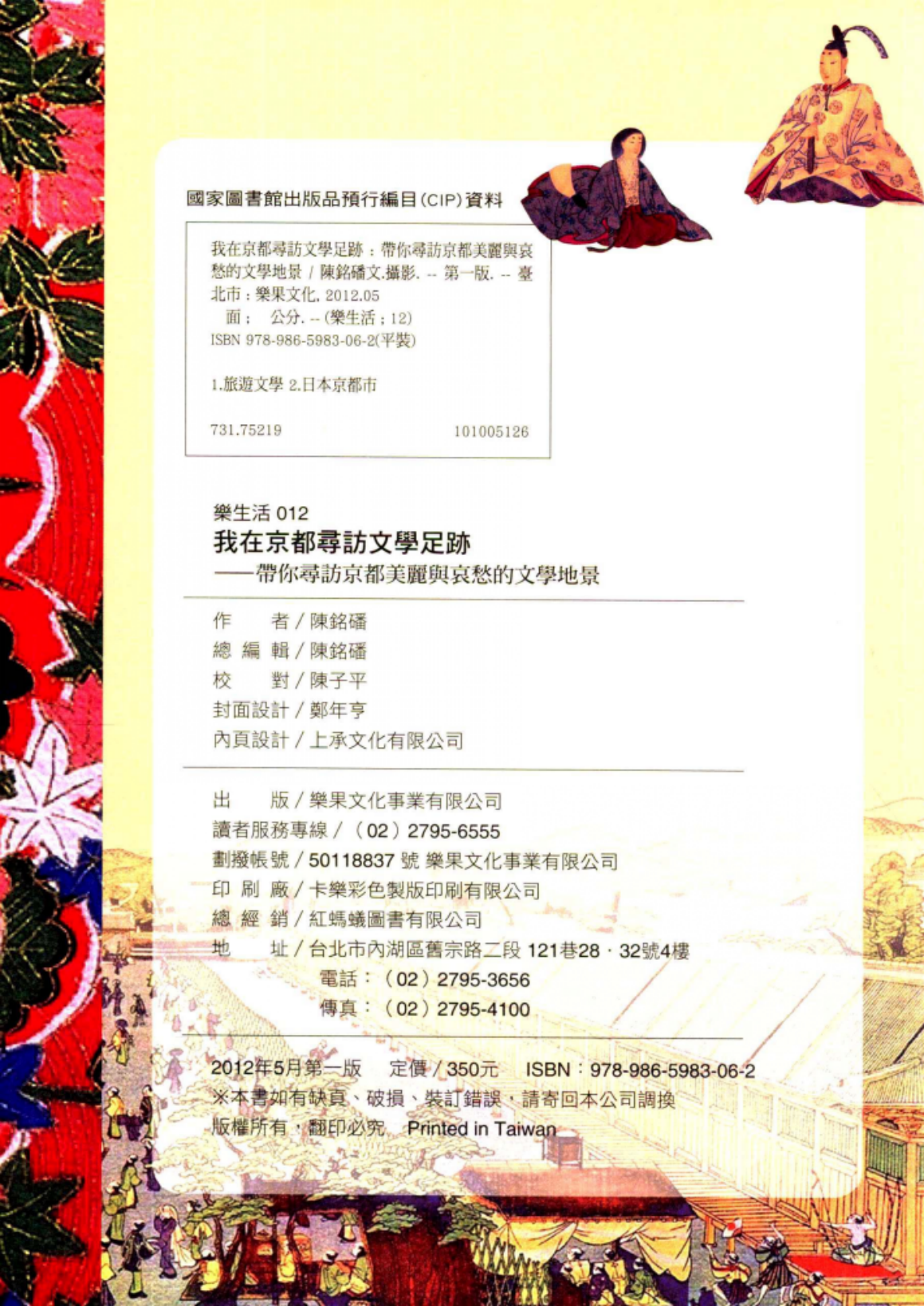
00350

9 789865 983062

書號：HL012
定價：NT\$350
總經銷 紅螞蟻圖書
分類：1.旅遊文學 2.日本京都市



樂果文化



國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

我在京都尋訪文學足跡：帶你尋訪京都美麗與哀愁的文學地景 / 陳銘礪文、攝影。-- 第一版。-- 臺北市：樂果文化，2012.05
面：公分。-- (樂生活；12)
ISBN 978-986-5983-06-2(平裝)

1.旅遊文學 2.日本京都市

731.75219

101005126

樂生活 012

我在京都尋訪文學足跡

——帶你尋訪京都美麗與哀愁的文學地景

作 者 / 陳銘礪
總 編 輯 / 陳銘礪
校 對 / 陳子平
封面設計 / 鄭年亨
內頁設計 / 上承文化有限公司

出 版 / 樂果文化事業有限公司
讀者服務專線 / (02) 2795-6555
劃撥帳號 / 50118837 號 樂果文化事業有限公司
印 刷 廠 / 卡樂彩色製版印刷有限公司
總 經 銷 / 紅螞蟻圖書有限公司
地 址 / 台北市內湖區舊宗路二段 121巷28 · 32號4樓
電話：(02) 2795-3656
傳真：(02) 2795-4100

2012年5月第一版 定價 / 350元 ISBN：978-986-5983-06-2

※本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司調換
版權所有，翻印必究 Printed in Taiwan



典雅與浪漫的京都文學旅行

許多人專程到京都自助旅遊，一次或更多次的重複進行；許多關於京都旅遊的書，也一本接一本的被書寫和出版。那是因為融合古典與現代的京都，從來就一直讓人看不厭、玩不煩；也令人寫不膩、讀不倦。

走遊京都的方法，因人各異。有人喜歡放慢腳步，穿梭在依依墟里煙的小巷窄街裡，浸淫衍溢於格子門窗的典雅風情，或者走進寺院，細數古老京都的宗教原典；有人則根據旅遊指南尋訪京都各色美食，大啖和風料理；有人索性從最熱鬧的四條通閒逛到新京極通購物街，沐浴在絢麗的潮流之中。

擁有一千一百年京城歷史的京都，很大，很難在一週或三五天之內全程遍訪，金閣寺、上賀茂神社、左大文字山、往比叡山等在「洛北·左京區」；伏見稻荷大社、三十三間堂、東寺、羅城門跡等在「伏見區」；嵯峨野、嵐山、太秦等在「嵐山·右京區」；《源氏物語》古典小說的文學



景點在「京都府宇治市」；還有，坐落不少知名古蹟地景，如：清水寺、八坂神社、知恩院、銀閣寺、南禪寺、平安神宮、哲學之道、本能寺、幕末遺址等，都在繁華的「上京區」、「中京區」、「下京區」、「東山區」和「南區」，京都耐人尋味的文化與美食景點，多到不勝枚舉。

旅行京都，只要到京都車站的「觀光案内所」，隨意取用免費的旅遊資訊手冊，包括住宿、名勝、餐飲、特產、乘車、班次、折價旅遊券等旅行要素都清楚明載，只要看懂漢字，按區擇地遊玩，京都夠你玩賞好多天，甚而念茲在茲，不想離去。

我用「旅行文學」的方式走訪京都，即是運用「不貪心」的「區塊」方式，以及悠閒的心情，逐一踏遍著名文學家在其名著中所呈現，這座古都典雅與浪漫的景地，並於篇末載註地景所在與交通旅次，簡明易懂。

日本古都雙璧の文學之旅

京都を舞台とした文學探訪

文／攝影 陳銘礚
My quest of literary footprints in Kyoto

我在京都
尋訪文學足跡





目錄

〔序言〕 繁花落盡，古都未滅	009
第一帖 櫻落飄瀟輕吻平安京	017
——京都的歷史與文學旅行	
歷史——繁華榮景一千一百年的京都	018
文學——從源氏物語到羅生門的人文地景	024
名家——名著與京都文學地景	028
第二帖 霧笛聲裡的鞍馬天狗	031
——關於大佛次郎及其文學作品景點	
關於——大佛次郎	032
關於——大佛次郎的《鞍馬天狗》	035
傳說天狗最常出沒鞍馬山	
《鞍馬天狗》的文學地景——鞍馬山、鞍馬寺	
不走了，我要留在鞍馬車站	
《鞍馬天狗》的文學地景——鞍馬車站	
蛤御門之變騷動起來	
《鞍馬天狗》的文學地景——京都御苑	
第三帖 古都的美麗與哀愁	049
——關於川端康成及其文學作品景點	
關於——川端康成	050
關於——川端康成的《古都》	053
夏季裡好不熱鬧的祇園祭	
《古都》的文學地景——八坂神社	
幽玄的北山杉の里	
《古都》的文學地景——北山	
不來嵐山，枉到京都	
《古都》的文學地景——嵐山	
梅花樹叢下喝一杯學問之神的梅茶	



《古都》的文學地景・北野天滿宮

關於——川端康成的《美麗與哀愁》

069

敲撞一〇八響的除夕梵鐘

《美麗與哀愁》的文學地景——知恩院

嵯峨嵐山の森嘉豆腐

《美麗與哀愁》的文學地景——嵐山—川端最愛的森嘉豆腐

柊家旅館來者如歸

《美麗與哀愁》的文學地景——川端康成寫作間—柊家旅館

第四帖 被幻象之美焚燒的金閣寺

081

——關於三島由紀夫及其文學作品景點

關於——三島由紀夫

082

關於——三島由紀夫的《金閣寺》

088

倒映在鏡湖池的金閣

《金閣寺》的文學地景——金閣寺

山巒翳影下的大谷大學

《金閣寺》的文學地景——比叡山下的大谷大學

日本三景の丹後天橋立

《金閣寺》的文學地景——舞鶴與天橋立

第五帖 敦煌・樓蘭與灰狼

097

——關於井上靖及其文學作品景點

關於——井上靖

098

關於——井上靖的《樓門》

101

南禪寺到處都樓門

《樓門》的文學地景——南禪寺

第六帖 雁の寺的一休和尚

107

——關於水上勉及其文學作品景點

關於——水上勉

109

關於——水上勉的《雁の寺》

111

庭園大師夢窗疎石造景的等持院

《雁の寺》的文學地景——等持院



第七帖 歷史小說・最後の將軍

115

—關於司馬遼太郎及其文學作品景點

關於——司馬遼太郎

116

關於——司馬遼太郎的《龍馬がゆく》

119

坂本龍馬與榊崎龍初相逢

《龍馬》的文學地景——寺田屋

龍馬遇刺

《龍馬》的文學地景——四條近江屋舊址龍馬遇刺地

祇園枝垂櫻落入圓山公園

《龍馬》的文學地景——圓山公園

龍馬長眠地

《龍馬》的文學地景——靈山歷史館、靈山護國神社・坂本龍馬墓地

高瀨川の幕末名人碑

《龍馬》的文學地景——高瀨川幕末名人碑

關於——司馬遼太郎的《義經》

138

千中選一の常盤御前

《義經》的文學地景——源光寺常盤御前の墓

比叡山僧人武藏坊弁慶

《義經》的文學地景——比叡山延曆寺

不打不相識的義經與弁慶

《義經》的文學地景——義經與弁慶會武地・五条大橋

遮那王義經的首途之旅

《義經》的文學地景——首途八幡宮

繪馬發祥の地

《義經》的文學地景——貴船神社

靜御前的故鄉

《義經》的文學地景——丹後靜神社

神泉苑邂逅靜御前

《義經》的文學地景——神泉苑

關於——司馬遼太郎的《國盜り物語》

156

火燒本能寺

《國盜り物語》的文學地景——本能寺

時在今日・天下當傾

《國盜り物語》的文學地景——明智光秀の塚

關於——司馬遼太郎的《最後の將軍》

163



御殿走廊傳來夜鶯啼叫

《最後の將軍》的文學地景——二条城暨大政奉還

第八帖 從宮本武藏到新平家物語的歷史小說大師 169

——關於吉川英治及其文學作品景點

關於——吉川英治 170

關於——吉川英治的《新・平家物語》 173

同為原上草，何論榮與枯

《新・平家物語》的文學地景——祇王寺

橫笛與瀧口入道的悲戀

《新・平家物語》的文學地景——瀧口寺

明月夜夜生輝，可歎賞月無人

《新・平家物語》的文學地景——寂光院

長樂寺獻燈

《新・平家物語》的文學地景——圓山長樂寺

平家一族的政權中心

《新・平家物語》的文學地景——六波羅蜜寺

宇治川先陣の碑

《新・平家物語》的文學地景——宇治川

關於——吉川英治的《宮本武藏》 195

三十三間堂坐佛千手觀音

《宮本武藏》的文學地景・三十三間堂

第九帖 細雪隨櫻落土的空與寂 199

——關於谷崎潤一郎及其文學作品景點

關於——谷崎潤一郎 200

關於——谷崎潤一郎的《細雪》 203

細雪化成花蕾的淚水

《細雪》的文學地景——平安神宮

空與寂的細雪垂櫻

《細雪》的文學地景——法然院、谷崎潤一郎墓地

第十帖 暗夜行路在哲學之道 211

——關於志賀直哉及其文學作品景點

關於——志賀直哉 212



關於——志賀直哉的《暗夜行路》 214

關雪櫻滿開哲學之道

《暗夜行路》的文學地景・哲學の道、東山

第十一帖 真相難辨的羅生門在藪の中 219

——關於芥川龍之介及其文學作品景點

關於——芥川龍之介 220

關於——芥川龍之介的《羅生門》 222

朱雀大路南邊的羅城門跡

《羅生門》的文學地景——羅城門跡

與羅城門遙遙對望的朱雀門

《羅生門》的文學地景——朱雀門跡

京都人的龍天護法

《羅生門》的文學地景外一景——東寺

關於——芥川龍之介的《藪の中》 232

從清水寺來的女子

《藪の中》的文學地景——清水寺

第十二帖 京都的虞美人草 237

——關於夏目漱石及其文學作品景點

關於——夏目漱石 238

關於——夏目漱石的《虞美人草》 241

夢中變成的綠孔雀

《虞美人草》的文學地景・比叡山

第十三帖 來自暗夜繪像的真空地帶 247

——關於野間宏及其文學作品景點

關於——野間宏 248

關於——野間宏的《暗い繪》 250

向月台凝望銀沙灘

《暗い繪》的文學地景——銀閣寺

第十四帖 高瀨舟一之船入高瀨川 255

——關於森鷗外及其文學作品景點

關於——森鷗外 256



關於——森鷗外的《高瀨舟》 258

高瀨川上的高瀨舟

《高瀨舟》的文學地景——高瀨川一之船入

第十五帖 落柿舍裡的俳句詩人 263

——關於松尾芭蕉及其文學作品景點

關於——松尾芭蕉 264

關於——松尾芭蕉的《嵯峨日記》 266

柿主立樹下·舉頭望嵐山

《嵯峨日記》的文學地景——嵯峨野落柿舍

第十六帖 光源氏走過宇治夢浮橋 269

——關於紫式部及其文學作品景點

關於——紫式部 270

關於——紫式部的《源氏物語》 272

源氏の庭綻放桔梗花

《源氏物語》的文學地景——廬山寺紫式部宅邸

重現平安時代的宮廷場景

《源氏物語》的文學地景——風俗博物館

閻魔大王判官來相救

《源氏物語》的文學地景——紫式部墓所

似滿月過橋到嵐山公園

《源氏物語》的文學地景——渡月橋

竹林裡遠近迭次的青苔庭園

《源氏物語》的文學地景——野宮神社

青春與夢一起離去宇治川

《源氏物語》的文學地景——夢浮橋

因為水影，花散里醒來

《源氏物語》的文學地景——源氏物語博物館

鳳凰飛到平等院阿彌陀堂

《源氏物語》的文學地景——平等院

第十七帖 平安王朝文學三才媛 293

——關於和泉式部及其文學作品景點

關於——和泉式部 294



關於——和泉式部的《和泉式部日記》 296

沉睡了一千多年的文學名女人

《和泉式部日記》的文學地景——京都誠心院、和泉式部墓地

第十八帖 見到一派淒涼景象 301

——關於清少納言及其文學作品景點

關於——清少納言 302

關於——清少納言的《枕草子》 304

守護千本鳥居的狐狸使者

《枕草子》的文學地景——伏見稻荷大社

第十九帖 人心是不待風吹而自落的花 309

——關於吉田兼好及其文學作品景點

關於——吉田兼好 310

關於——吉田兼好的《徒然草》 312

平安京的鎮守神社

《徒然草》的文學地景——吉田神社

仁和寺有一個法師

《徒然草》的文學地景——仁和寺

第二十帖 常在人世之山水風雲間 319

——關於鴨長明及其文學作品景點

關於——鴨長明 320

關於——鴨長明的《方丈記》 323

日本第一美麗神

《方丈記》的文學地景——河合神社

附錄——京都季節賞花名所 325



〔序言〕繁花落盡，古都未滅

陳銘磻

這是旅行的季節嗎？我一直都在旅途中。

人生是一趟難言目的、沒有地圖的不安旅程；我用了大半輩子時間，在不斷轉輟變動的生命座標裡，尋找不明確的安定，始終遍尋不著。雨紛紛，黃粱一夢幾十年，倏然無聲無息的送走一些歲月和許多記憶。

無法用情太深，是因為脆弱；不敢念舊感傷，是怕老淚縱橫。僅能將記得或不記得的陳年過往通通留在心裡；旅行的時間久了，好不好受的日子都是一個樣。沒辦法不承認，裝出若無其事的樣子，那些難言目的、沒有地圖的旅程才會讓人放下放不下的心。

多年來，我即是用這種心情走訪過日本許多文學地景，從而在那些做為文學舞台的古剎城樓或歷史事件發生地，感受文學家創作的繽紛靈魂。

這種「我的旅行我做主」的走遊方式，所費不貲，我卻心甘情願在獨具寂寥卻自得的行動中，因不斷尋覓而發覺樂趣，因勞心費力的摸索而倍感勇氣可嘉。習慣認真看清空，並抱持忠誠的朝聖心熟記每一道陽光的表情；在不複雜的旅行歲月，我的眼睛愛上風景。

每一回去到日本，都如此輕易被一座舊邸、幾棵櫻樹、大片輕踩過的雪地深深吸引住；無論累計多少行程、買過幾樣紀念品、寄回多少張填寫自己名字和住址的旅遊明信片，就是說不出悸動的原因。偶爾從碑跡文字細讀文學家吟詠的心思，或文學家曾經參禪的寺院，眼下小說情節竟一幕幕輕盈掠過；純粹的文學旅行，我沉浸在別人的故事和自己的足跡之中。

以著作及文學地景為主，我敘寫過「日本古典文學雙璧」之一《源氏



物語》的《我在日本尋訪源氏物語的足跡》；當走進紫式部位於京都廬山寺的寫作小屋與庭園，心緒不由澎湃起來，為什麼澎湃？緣由不詳。當踏足登上大津石山寺，紫式部望月的小亭，一樣從眼下所能見到的琵琶湖而興奮不已；尤其去到《源氏物語》後半章節的宇治市，得見景色，無一不跟這部千年小說息息相繫；我在宇治川畔的夢浮橋想見《源氏物語》男女主角錯綜離亂的情愛，又在平等院想及藤原家族的興衰起落。

因為喜歡《源氏物語》，我把整部小說發生在京都和宇治的文學地景，幾乎走遍。

記述「日本古典文學雙璧」之二《平家物語》的《我在日本尋訪平家物語的足跡》，我從京都、廣島，搭乘一路夜快車到訪小說情節發展最高潮的下關、關門海峽和門司港，尋找所有相關於平家和源氏兩大武士家族爭戰、祈福和駐軍的所在地。我在坐落海峽邊的赤間神宮，因目睹說書人無耳芳一的木雕像而嘔唏難休，一旦散步走在壇の浦古戰場，見到御裳川公園內矗立源義經和平知盛生死決戰的銅雕像，思緒再度把我拉回小說中那一場最慘烈的海戰情景。

究詰為移情作用，還是文學與旅行相互融貫所產生的共鳴效應？更或



者是，我早已掉入文學旅行的虛擬情境裡。

後來，我又企劃寫作了以名人、名著及文學地景為主，日本近代文學家川端康成、三島由紀夫、夏目漱石等著名作家的文學旅行之作。

《川端康成文學の旅》一書中的《伊豆の踊子》之旅，我提腳跨步穿越小說中的天城山，按照原書情節，期待純粹而淡然的情愛適巧出現；繼而在《雪國》之旅中，我又隻身走進幽幽縹緲的越後湯澤雪地，想見島村和駒子無影無蹤的戀情。

尤其，寫作《三島由紀夫文學の旅》的《金閣寺》之旅，我差些被真實的金閣之美迷惑；寫《潮騷》之旅，我搭乘快速火車抵達鳥羽，兼程前往日本人一生必須朝拜一次的伊勢神宮參訪，再轉乘汽船到《潮騷》一書的主景點神島，一如見到在火焰照耀下，由於裸體而羞赧的新治和初江。

四國旅遊回來，寫作《夏目漱石文學の旅》的《少爺》之旅，我在松山市道後溫泉的街坊，撞見小說中描述，個性憨厚、單純，富於正義感，「既不想當教師，也不想到鄉下去」的江戶男兒「哥兒」，並品嚐用糰子製作，著名的三色「少爺丸子」。

文學家的生平與文學地景，是我寫作日本近代文學家文學旅行的最大



元素，我從作家的作品走進文學地景裡，又從文學地景深化了作家創作舞台的背景樣貌，虛幻與真實、作品與地景，交相混合成為我寫作文學旅行的結構和支架。

而今，從「日本古典文學雙璧」和「日本近代文學家」的文學旅行寫作，轉向以都城、文學家、著作及文學地景為主，充滿文學氣息的京都與奈良兩座古都，進行歷史與文學足跡的探訪。取名「日本古都雙璧」文學旅行。

寫作期間，勤於閱讀原著與整理親訪所攝照片的資料，恰也足夠彰顯這兩座日本開國以來，被最多文學家青睞的文學舞台，或華麗，或幽玄的璀璨面貌。

第一冊，隸屬「日本古都雙璧の文學之旅」的《我在京都尋訪文學足跡》，從走訪日本三十餘年的客旅經歷，以及閱讀日本文學作品的心得，尋找出主要文學名家在其作品中涉及的京都地景，包括大佛次郎的著作《鞍馬天狗》所載的鞍馬山、鞍馬寺、鞍馬車站、京都御院，川端康成的作品《美麗與哀愁》的文學地景知恩院、清少納言的作品《枕草子》所提的伏見稻荷大社、森鷗外的作品《高瀨舟》的文學地景高瀨川一之船入等，全書記述近二十位以京都為寫作舞台背景的古代和近代作家，這些名家的名著，幾乎囊括了整個京都古城的舊跡美景。文學撒豆成兵的諧和景地，